

Miejscowość, data Місцевість, дата _____

Imię i nazwisko Dziecka: Ім'я та прізвище дитини _____

Data urodzenia Dziecka, Дата народження дитини _____

Imię i nazwisko Opiekuna, Ім'я та прізвище опікуна _____

Nr PESEL Opiekuna, Номер PESEL опікуна _____

Nr telefonu kom. Opiekuna, Номер мобільного телефону опікуна _____

Adres e-mail Opiekuna, Адрес електронної пошти опікуна _____

OŚWIADCZENIE ZAJAWA

*	Oświadczam, że:	Я заявляю, що:
	Przybyłam na teren Rzeczypospolitej Polskiej po 23 lutego 2022 roku.	Я приїхав/ла на територію Республіки Польща після 23 березня 2022 року .
	Wyrażam zgodę na udział Dziecka w zajęciach prowadzonych przez	Я даю згоду на участь дитини в заняттях, які проводить _____ .
	Zostałam poinformowana, iż ww. zajęcia są dofinansowywane przez Fundację LOTTO im. Haliny Konopackiej	Мені повідомили, що вищезгадане заняття співфінансується фондом ЛОТТО імені Галина Конопацька.
	Nie wnoszę żadnych wpłat związku udziałem dziecka w zajęciach	Я не роблю жодних спілкових внесків на участь моєї дитини в заняттях .
	W związku z udziałem dziecka w zajęciach wpłacam organizatorowi zajęć zł miesięcznie	У зв'язку з участю дитини я сплачую організатору занять _____ зл. на місяць.
	Jestem legalnie zatrudniony na terenie RP	Я легально працюю на території Республіки Польща.

<p>Poszukuję legalnego zatrudnienia na terenie RP</p>	<p>Шукаю легальну роботу на території Республіки Польща.</p>
<p>Uczęszczam na dokształcające kursy zawodowe, językowe itp. W celu znalezienie pracy na terenie RP</p>	<p>Я відвідую курси професійної та мовної підготовки тощо. Щоб знайти роботу на території Республіки Польща.</p>
<p>Wyrażam zgodę na nieodpłatne wykorzystanie wizerunku Dziecka w formie zdjęć lub filmów z zajęć realizowanych przez ich zwielokrotnianie dowolną techniką, w tym umieszczanie ich: na stronie internetowej, profilu FB, kanale YouTube Fundacji i Programu, w materiałach marketingowych, promocyjnych i informacyjnych oraz sprawozdawczych dotyczących Fundacji LOTTO. Jednocześnie zrzekam się praw związanych z kontrolą i zatwierdzaniem każdorazowego wykorzystania nagrań z moim wizerunkiem.</p> <p>Oświadczam, że w całości przeczytałem treść powyższej zgody i w pełni ją rozumiem.</p>	<p>Даю згоду на безкоштовне використання моєї дитини для фотографій чи відео з заходів, що здійснюються шляхом їх відтворення будь-яким способом, у тому числі на веб-сайті, у профілі FB, на YouTube-каналі Фонду та Програми, у маркетингу, рекламні, інформаційні та звітні матеріали LOTTO фонду. При цьому я відмовляюсь від прав, пов'язаних з контролем та погодженням кожного використання записів із моїм зображенням.</p> <p>Я заявляю, що прочитав/ла зміст вищевказаної згоди повністю і повністю розумію її.</p>
<p>Administratorem danych osobowych jest Fundacja LOTTO z siedzibą w Warszawie, ul. Targowej 25, 03-728, Warszawa (dalej „Administrator”). Z Administratorem można skontaktować się przesyłając e – mail na adres: iod@fundacjalotto.pl. a także za pośrednictwem poczty tradycyjnej, pod wskazanym powyżej adresem siedziby Administratora.</p> <p>Cele i podstawy przetwarzania</p> <p>Dane osobowe będą przetwarzane w celu:</p> <p>a) realizacji działań związanych z projektem, wykorzystania wizerunku, oraz wypowiedzi zarejestrowanej w ramach programu Dzieci Ukrainy - organizacja opieki dziennej dla dzieci uchodźców na podstawie dobrowolnej zgody oraz uzasadnionego interesu Administratora jakim jest w tym przypadku realizacja działań programu grantowego.</p> <p>Prawa osób, których dane dotyczą</p> <p>W związku z przetwarzaniem danych osobowych osobie, której dane dotyczą przysługują następujące prawa do: dostępu do danych,</p>	<p>Адміністратором персональних даних є фонд LOTTO з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Targowa 25, 03-728, Warszawa (далі “Адміністратор”). З адміністратором можна зв'язатися надіславши електронний лист на адресу: iod@fundacjalotto.pl , а також традиційною поштою за адресою адміністратора, яке зазначене вище.</p> <p>Персональні дані будуть оброблятися з метою:</p> <p>Здійснення заходів, пов'язаних з проектом, використання зображення та заяв зареєстрованих за програмою “Діти України” — організація денного перебування дітей-біженців на основі добровільної згоди та законного інтересу адміністратора, який у даному випадку є реалізацією заходів грантової програми.</p> <p>Права суб'єктів даних:</p> <p>У зв'язку з обробкою персональних даних суб'єкт даних має такі права :</p> <p>Доступ до даних, виправлення даних, видалення даних, обмеження обробки даних, право на заперечення проти обробки даних, право на передачу даних. Ці права застосовуються у випадках і обсязі, передбачених</p>

<p>sprostowania danych, usunięcia danych, ograniczenia przetwarzania danych, prawo do sprzeciwu wobec przetwarzania danych, prawo do przenoszenia danych. Prawa te przysługują w przypadkach i w zakresie przewidzianym przez obowiązujące przepisy prawa. W związku z przetwarzaniem danych przysługuje również prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego - Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych</p> <p>Zgodę możesz wycofać w dowolnym momencie wysyłając e-mail na adres: iod@fundacjalotto.pl. Wycofanie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem.</p> <p>Pozostałe informacje dotyczące przetwarzania danych zostały mi przekazane przez podmiot który otrzymał dofinansowanie.</p>	<p>чинним законодавством. У зв'язку з обробкою даних ви також маєте право подати скаргу до наглядового органу Президента Управління захисту персональних даних.</p> <p>Ви можете відкликати свою згоду і в будь-який час надіслати електронний лист на таку адресу: iod@fundacjalotto.pl. Відкликання згоди не впливає на законність обробки, яка була здійснена на підставі згоди до її відкликання.</p> <p>Іншу інформацію щодо обробки даних мені надав суб'єкт, який отримав співфінансування.</p>
---	--

Podpis składającego oświadczenie

Підпис декларанта

*Należy postawić „krzyżyk” w kolumnie po lewej stronie przy zgodnych z prawdą oświadczeniach. Поруч із правдивими твердженнями в графі зліва потрібно поставити хрестик.”